



HOVRÄTTEN FÖR
VÄSTRA SVERIGE
Avdelning 3
Rotel 31

Mål nr: B 2095-20

Rättelse/komplettering

Dom, 2020-05-13

Rättelse, 2020-05-14

Beslut av: hovrättsrådet Sara Norman

Av domslutet ska det rätteligen framgå att hovrätten tillämpar 3 kap. 1 § brottsbalken i dess lydelse före den 1 januari 2020.



HOVRÄTTEN FÖR
VÄSTRA SVERIGE
Avdelning 3
Rotel 31

DOM
2020-05-13
Göteborg

Mål nr
B 2095-20

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Göteborgs tingsrätts dom den 5 mars 2020 i mål nr B 15604-19, se bilaga A

PARTER (antal tilltalade 1)

Klagande och motpart (Åklagare)

Kammaråklagare Kristin Stjernrup
Göteborgs åklagarkammare

Klagande och motpart (Tilltalad)

DANIEL Tekulu Kiflesus, 19970501-2939
Medborgare i Eritrea
Frihetsberövande: Häktad
c/o Advokatfirman Samuelsson AB
Surbrunnsgatan 6
411 19 Göteborg

Ombud och offentlig försvarare: Advokat Edip Samuelsson
Advokatfirman Samuelsson AB
Surbrunnsgatan 6
411 19 Göteborg

SAKEN

Mord m.m.

HOVRÄTTENS DOMSLUT

Hovrätten ändrar tingsrättens dom på så sätt att hovrätten dömer Daniel Kiflesus enligt 3 kap. 1 § brottsbalken för mord, i stället för grov misshandel och vållande till annans död, bestämmer påföljden till fängelse 14 år och förbjuder Daniel Kiflesus att återvända till Sverige utan begränsning i tid.

Daniel Kiflesus ska stanna kvar i häkte till dess hovrättens dom i ansvarsdelen får laga kraft mot honom.

Beslaget ska bestå.

Dok.Id 560352

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 40	Packhusplatsen 6	031-701 22 00	-	måndag – fredag
401 20 Göteborg		E-post: hovratten.vastrasverige@dom.se		08:00–16:00
		www.vastrahovratten.domstol.se		

Det som tingsrätten har förordnat om sekretess ska fortfarande gälla.

Sekretessbestämmelsen i 21 kap. 1 § offentlighets- och sekretesslagen ska även i fortsättningen vara tillämplig för obduktionsbilder, som finns i tingsrättens aktbilaga 46 s. 1-3, samt snapchatfilmer som har lagts fram vid hovrättens förhandling inom stängda dörrar.

Edip Samuelsson ska få ersättning av staten med 72 059 kr, varav 53 352 kr för arbete, 3 855 kr för tidsspillan, 440 kr för utlägg och 14 412 kr för mervärdesskatt. Staten ska stå för denna kostnad.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN, M.M.

Åklagaren har yrkat att hovrätten dömer Daniel Kiflesus för mord och bestämmer påföljden till fängelse 14 år samt till följd härav ändrar beslutet om utvisning så att Daniel Kiflesus förbjuds att återvända till Sverige utan tidsbegränsning. Åklagaren har i andra hand yrkat att hovrätten bedömer gärningen vållande till annans död som grovt brott och skärper fängelsestraffet.

Daniel Kiflesus har yrkat att hovrätten helt ogillar åtalet och upphäver beslutet om utvisning. Han har i andra hand yrkat att hovrätten lindrar straffet och ogillar åklagarens yrkande om utvisning.

Part har bestritt motparts ändringsyrkanden.

UTREDNINGEN I HOVRÄTTEN

Hovrätten har tagit del av samma skriftliga och muntliga bevisning som tingsrätten. Åklagaren har spelat upp en film från en övervakningskamera vid aktuell parkeringsplats samt snapchatfilmer.

HOVRÄTTENS DOMSKÅL

Skuld

Som tingsrätten anført är det utrett att Tedros Berhe avled natten den 19 oktober 2019 till följd av det knivvåld mot halsen som han under samma natt blivit utsatt för och de skador som detta våld orsakade, skador vilka framgår av gärningsbeskrivningen.

Daniel Kiflesus, som på grund av sin berusning inte har någon minnesbild från händelsen, har, som hans inställning i hovrätten får förstås, invänt att han inte var medveten om att han hade en kniv på sig och att han i vart fall inte aktivt har använt kniven mot Tedros Berhe utan att det har varit fråga om en olyckshändelse.

Mot bakgrund av Daniel Kiflesus angivna inställning och yrkande i hovrätten samt åklagarens ändringsyrkande har hovrätten att huvudsakligen ta ställning om Daniel Kiflesus uppsåtligen har stuckit eller huggit Tedros Berhe i halsen med en kniv och, om så är fallet, om hans uppsåt har omfattat att Tedros Berhe till följd av detta skulle dö. Hovrätten finner dock skäl att först kort uppehålla sig vid frågan om det är visat att det är Daniel Kiflesus som är gärningsmannen. Av denna bedömning framgår även vad hovrätten finner utrett kring själva händelseförloppet vilket i sin tur är av betydelse för uppsåtsfrågan, särskilt då Daniel Kiflesus inte själv har kunnat redogöra för några minnesbilder från händelsen.

Hovrätten ansluter sig till tingsrättens bedömning att det genom utredningen är klarlagt att det var Daniel Kiflesus som stack Tedros Berhe i halsen med den kniv som strax därefter anträffades på marken bredvid Tedros Berhe. Enligt hovrätten är det i synnerhet de uppgifter som Hager Drar har lämnat i förening med de blodspår och spår av DNA från Tedros Berhe som funnits på Daniel Kiflesus, bl.a. på de nedre delarna av hans jackas ärmar och på båda hans händer, som ger stöd för denna slutsats. Hager Drar har tydligt beskrivit att hon såg att Daniel Kiflesus höll en kniv i höger hand precis innan denne gick mot Tedros Berhe och att Daniel Kiflesus, nästan omedelbart

när han kom fram till Tedros Berhe, utdelade ett slag med höger hand mot dennes hals varpå både Tedros Berhe och Daniel Kiflesus föll till marken. Det har inte framkommit några omständigheter som ger anledning att ifrågasätta tillförlitligheten av Hager Drars uppgifter. Det hon har berättat om att Daniel Kiflesus precis innan gärningstillfället hade en kniv i handen, som han även hade riktat och använt mot henne, får, som tingsrätten skriver, härtill stöd av att det bevisligen funnits en skärskada på hennes jacka efter händelsen. Genom Hager Drars uppgifter är det även visat att Daniel Kiflesus hantering av kniven var medveten och att knivbladet var utfällt när han gick mot Tedros Berhe.

Av Hager Drars uppgifter framgår vidare att Daniel Kiflesus var irriterad och upprörd på Tedros Berhe med sällskap ute på parkeringsplatsen och att hon inledningsvis fick bort Daniel Kiflesus från sällskapet men att han, efter ett helt kort tag, gick tillbaka till Tedros Berhe med kniven i handen. Även Nohme Mebrahtu har berättat att han uppfattade att Daniel Kiflesus var arg när han pratade med Hager Drar och att han såg att Daniel Kiflesus vände sig bort från Hager Drar, gick mot Tedros Berhe och att både Tedros Berhe och Daniel Kiflesus ramlade bakåt åt var sitt håll omgående efter det att Daniel Kiflesus hade kommit fram till Tedros Berhe. Även om det inte är klarlagt varför Daniel Kiflesus var irriterad och upprörd på Hager Drar och Tedros Berhe ger utredningen ett tydligt stöd för att det var på grund av denna irritation och i denna sinnesstämning som han gick mot Tedros Berhe och omgående, när han var framme vid Tedros Berhe, stack denne i halsen med kniven.

Enligt hovrätten ger utredningen inte stöd för annan slutsats än att Daniel Kiflesus, även om han var kraftigt berusad, har agerat medvetet i den uppkomna situationen och att han var arg och irriterad när han högg Tedros Berhe i halsen med kniven. Därigenom är det klarlagt att Daniel Kiflesus handlande innefattade en uppsåtlig och livsfarlig misshandelsgärning. Frågan är då om det är visat att Daniel Kiflesus uppsåt inte bara omfattade en mycket allvarlig misshandel av Tedros Berhe utan att han därutöver hade uppsåt till att denne skulle dö. Det får här framhållas att en vanlig uppsåtsprövning ska göras även i de situationer där en gärning har begåtts under självförvällat rus. Det förhållandet att en gärningsman var omdömeslös på grund av sitt

självförvållade rus medför inte att han har saknat uppsåt. (Jfr. rättsfallen NJA 2011 s. 563 och NJA 2012 s. 45).

Det är inte bevisat att Daniel Kiflesus hade för avsikt att döda Tedros Berhe. Inte heller är det visat att han hade insikt om att det var en närmast ofrånkomlig följd av knivhugget att Tedros Berhe skulle dö. Åklagaren har inte heller gjort gällande att det skulle ha förelegat någon av dessa båda uppsåtsformer. Kvarstår då frågan om Daniel Kiflesus har haft ett likgiltighetsuppsåt.

Daniel Kiflesus har knivhuggit Tedros Berhe i halsen strax ovanför nyckelbenet, dvs. i en mycket vital del av kroppen där det finns många större blodådror. Hugget har även trängt in på ett sådant sätt att det, förutom skador på halsblodådern, nyckelbenspulsådern samt mat- och luftstrupe, har orsakat skador på sköldkörteln och ena lungsäcken. Ett knivhugg i halsen är typiskt sett förenat med livsfara. Hovrätten har ovan, liksom tingsrätten, gjort bedömningen att Daniel Kiflesus har haft uppsåt till denna misshandelsgärning som var av helt livsfarligt slag. I linje med denna bedömning ligger att Daniel Kiflesus, även om han vid tillfället var kraftigt berusad, var medveten om att hans agerande kunde få dödlig utgång. Till skillnad från tingsrätten anser dock hovrätten att det som är utrett om Daniel Kiflesus agerande strax innan gärningen, och det livsfarliga angreppssättet med kniven som han är övertygad om, även visar att Daniel Kiflesus vid gärningsögonblicket var likgiltig inför effekten av sitt handlande, dvs. inför Tedros Berhes död. Att Daniel Kiflesus stannade kvar på platsen efter gärningen och på olika sätt uttryckte att det inte var han som hade dödat Tedros Berhe medför ingen annan bedömning av vad som är visat om Daniel Kiflesus uppsåt vid gärningsögonblicket. Daniel Kiflesus ska följaktligen dömas för att med likgiltighetsuppsåt ha dödat Tedros Berhe.

Brottet är inte att anse som mindre grovt. Daniel Kiflesus ska alltså dömas för mord på Tedros Berhe.

Utvisning och påföljd

Daniel Kiflesus döms för ett synnerligen grovt brott som utgör grund för utvisning. Det föreligger därmed skäl för utvisning även med beaktande av det förhållandet att han i Sverige har fått permanent uppehållstillstånd och erhållit flyktingstatus. På grund av brottets allvar ska återreseförbudet inte ha någon begränsning i tid.

Straffvärdet för det mord som Daniel Kiflesus nu döms för uppgår enligt hovrätten till fängelse 14 år. Daniel Kiflesus har vistats i landet sedan i vart fall år 2015 och han har fått permanent uppehållstillstånd. Utredningen ger emellertid inte stöd för att Daniel Kiflesus har fått en sådan anknytning till det svenska samhället att utvisningsbeslutet kan anses förorsaka honom ett men som bör beaktas vid straffmätningen. Påföljden ska därför bestämmas i enlighet med straffvärdet till fängelse 14 år.

Häktning

För mord är inte föreskrivet lindrigare straff än fängelse i två år och det är inte uppenbart att skäl till häktning, i form av flyktfara, saknas. Daniel Kiflesus ska därför stanna kvar i häkte till dess att domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

ÖVERKLAGANDE, se bilaga B

Överklagande senast den 10 juni 2020

Hovrättsråden Lotten Karlén och Sara Norman, f.d. hovrättsrådet Bengt Nilsson samt nämndemännen Ingegerd Granat och Anders Castberger har deltagit i avgörandet.

AVRÄKNINGSUNDERLAG, se aktilaga 42



GÖTEBORGS TINGSRÄTT
Avdelning 5

DOM
2020-03-05
meddelad i
Göteborg

Mål nr: B 15604-19

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Tilltalad

DANIEL Tekulu Kiflesus, 19970501-2939
Frihetsberövande: Häktad
Drottninggatan 7 A
553 32 Jönköping
Sverige
Medborgare i Eritrea

Offentlig försvarare:

Advokat Edip Samuelsson
Advokatfirman Samuelsson AB
Surbrunnsgatan 6
411 19 Göteborg

Åklagare

Assistentåklagare Kristin Stjernrup
Åklagarmyndigheten
Göteborgs åklagarkammare Göteborg
Box 129
401 22 Göteborg

Målsägande

Filmon Berhe
Wemdingen Str. 2 Stw. 2
Nordlingen,
Tyskland

Målsägandebiträde:

Advokat Marcus Johansson
AdvokatGruppen i Jönköping HB
Hoppets torg 5
553 21 Jönköping

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

1. Grov misshandel, 3 kap 6 § 1 st brottsbalken
2019-10-19

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
404 83 Göteborg	Ullevigatan 15	031-701 10 05		måndag - fredag
		E-post: avdelning5tgg@dom.se		08:00-16:30
		www.goteborgstingsratt.domstol.se		

2. Vållande till annans död, 3 kap 7 § 1 st brottsbalken
2019-10-19

Påföljd m.m.

Fängelse 5 år

Utvisning

Den tilltalade utvisas ur Sverige enligt 8 a kap 1 § utlänningslagen (2005:716) och förbjuds att återvända hit före 2035-03-05. Överträdelse av förbudet kan medföra fängelse i högst 1 år.

Skadestånd

Daniel Tekulu Kiflesus ska betala skadestånd till Filmon Berhe med 50 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 19 oktober 2019 till dess betalning sker.

Förverkande och beslag

I beslag tagen kniv förklaras förverkad. Beslaget ska bestå (Polismyndigheten; beslagsliggare 2019-5000-BG113804.1).

Häktning m.m.

Daniel Kiflesus ska vara kvar i häkte till dess att domen vinner laga kraft mot honom i fråga om påföljd och utvisning.

Sekretess

Sekretessen enligt 21 kap 1 § offentlighets- och sekretesslagen (2009:400) för bilderna på Tedros Berhes skador, förundersökningsprotokoll aktbil. 46 s. 1-3, samt snapchatfilmer från händelsen, ska bestå i målet.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Advokat Edip Samuelsson får ersättning av staten med 168 386 kr. Av beloppet avser 120 604 kr arbete, 11 565 kr tidsspillan, 2 540 kr utlägg och 33 677 kr mervärdesskatt.
 2. Advokat Marcus Johansson får ersättning av staten för arbete som målsägandebiträde med 75 861 kr. Av beloppet avser 45 279 kr arbete, 11 565 kr tidsspillan, 3 845 kr utlägg och 15 172 kr mervärdesskatt.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-

YRKANDEN M.M.

Åklagarens yrkanden, se bilaga 1.

För det fall ansvarsyrkandet i andra hand vinner bifall har åklagaren anført att utvisningsyrkandet kan begränsas till tidsbestämd utvisning om 15 år.

Skadeståndsyrkande från brodern till den avlidna målsäganden, se bilaga 2.

Utredningen i målet

Förutom förhör med Daniel Kiflesus har på åklagarens begäran vittnesförhör hållits med Hager Drar, Nohme Mebrahtu, Teib Abdelkadil, Henok Yosief, Yemane Gebremichael, Radi Mussa Ibrahim, Jabarti Mohammed Hashi, poliserna Stefan Andersson, Tim Nilsson och Rickard Mårland samt ambulanspersonalen Anneli Wikberg.

Målsägandeförhör har på egen begäran hållits med brodern till den avlidne, Filmon Berhe.

Åklagaren har åberopat den skriftliga bevisning som framgår av bilaga 1 antecknad under övrig bevisning i 23 punkter.

Rätten har under förhör med vittnena tillåtit att vissa uppgifter ur polisförhör med respektive vittne har lästs upp då uppgifterna i vissa hänseende skilt sig åt.

Framlagd bevisning redovisas endast i de delar som den har ansett omedelbart relevant för tingsrättens ställningstaganden.

DOMSKÄL**Skuldfrågan**

Daniel Kiflesus har varken kunnat erkänna eller förneka gärningen då han varit kraftigt berusad vid tillfället och inget minns. Han har kvar en sjuk moder i Eritrea. Hans far bor i Holland och en syster bor i Sudan. Han har läst SFI tillsammans med vittnet Jabarti. Han har ett arbete. Den aktuella dagen var han efter arbetet hos flickvännen. De åkte in till stan tillsammans. Vid 19-tiden skulle flickvännen börja arbeta. De delade på sig och han skulle försök få en frisörstid. Eftersom han var ledig på lördagen gick han på Systembolaget och köpte sex öl. Daniel Kiflesus skulle träffa en nära vän men de kom inte i kontakt med varandra. Han ringde därför Jabarti och frågade om han kunde besöka honom. Han umgås hos Jabarti och en person till fram till 23-tiden. De drack alla alkohol, han drack sina öl. De bestämde sig för att fortsätta umgås ute. I bostaden efter ett toalettbesök såg han Jabarti fälla ihop en kniv. Kniven ville Jabarti ta med ut vilket Daniel Kiflesus inte tyckte var en bra idé. Daniel Kiflesus försökte ta hand om kniven. Jabarti hann i fatt honom och tog tillbaka kniven när de var i trapphuset. Efter det har han inte sett kniven. Daniel Kiflesus fortsatte att dricka öl på restaurangen. Jabarti var fortfarande med. På restaurangen blev det en diskussion mellan Jabarti och Hager Drar. Daniel Kiflesus försökte lugna ned situationen och gick själv fram och pratade med Hager Drar. Han minns inte heller idag messengersamtalet med flickvännens syster i Sudan. Daniel Kiflesus har inga minnesbilder av vad som hänt därefter. Han minns inte när eller varför Jabarti lämnade restaurangen. Han har inget minne av något bråk. Han tror det beror på alkoholen. Han brukar inte få minnesluckor och det har inte hänt honom tidigare. Det finns inga uppgifter om att Daniel Kiflesus och Tedros Berhe växlat ord med varandra eller på något sätt haft något otalt med varandra. Det nästa minne han har är av en ambulans och att han grips av polis. Han är god vän med Hager Drar sedan tidigare och har hjälpt henne med kontakter med myndigheter etc. Han hör att det han på filmen säger är att ”gud ser mig att det inte är jag som har gjort det.”

Utredningen har visat följande.

Den 19 oktober 2019 avlider Tedros Berhe till följd av det knivvåld han blivit utsatt för samma natt. Tedros Berhe har tillsammans med flera av de övriga hörda i målet varit på en restaurang i anslutning till platsen där han påträffas på marken till synes livlös av polis. Tedros Berhe dödförklaras av läkare samma natt.

När polis anländer finns förutom offret och Daniel Kiflesus även vittnena Hager Drar, Nohme Mebrahtu, Teib Abdelkadil, Henok Yosief, Hana Yemane Gebremichael och Radi Mussa Ibrahim kvar på platsen.

Vid brottsplatsundersökningen på platsen, parkeringen vid Gullbergsvassgatan, har blodspår och en påträffad kniv säkrats. Det har även redovisats två kortare videoinspelningar med ljud som skett med Snapchat av personer på platsen. På dessa filmer syns hur personerna befunnit sig på platsen i samband med att polisen kommer dit.

NFC:s undersökningen av kniven har inte visat några spår av Daniel Kiflesus på kniven men väl blodspår efter Tedros Berhe. På Daniel Kiflesus jacka har påträffats blodspår som kommer från Tedros Berhe. Blodspåren har hittats på jackans nedre delar såväl på ärmar som framstycke. På jackan har inte påträffats några skador orsakade av något vasst föremål. Även en undersökning av Daniel Kiflesus händer har påvisat spår av DNA från målsäganden på båda händerna. Av polisernas vittnesmål framkommer även att Daniel Kiflesus varit blodig i ansiktet när de kom dit.

Av ett rättsintyg över Daniel Kiflesus har påvisats skador i form av skrapår i pannan och på näsan samt skorpbelagda hudskador på halsen. Samma typ av skador har hittats på bål och knän. Hudavskrapningarna har uppkommit i nära anslutning till undersökningen medan de skorpbelagda skadorna är av äldre datum. Det har

samtidigt påvisats en mycket hög alkoholkoncentration i Daniel Kiflesus urinprov (drygt 3 promille).

Av en undersökning av vittnet Hager Drars jacka framgår att jackan haft en skada orsakad av ett vasst föremål på höger ärms utsida och att inget blod har påvisats.

Av undersökning av målsägandens kläder har framkommit att skjortan haft en skada kragen orsakad av ett vasst föremål.

RMV:s obduktionsutlåtande har visat på ett sticksår i halsen på målsäganden som har lett till skador på strupe, blodåder med en stickkanal in i lungsäcken. Slutsatsen är att målsäganden avlidit genom förblödning av detta sticksår. Även målsäganden har varit klart påverkad av alkohol enligt utlåtandet. Av bild på stickkanalens riktning kan konstateras att det vassa föremålet trängt genom huden uppifrån och ned.

Vittnet Hager Drar har berättat följande. Hon umgicks den kvällen med Tedros Berhe och Teib Abdelkadil och en broder till Teib. De kom att gå vidare till restaurangen vid Gullbergsvassgatan för att fortsätta umgås. De kom dit på kvällen. Hon känner även Daniel Kiflesus och träffade på honom på restaurangen samma kväll. Daniel Kiflesus hade ringt och pratat med henne kort tidigare på kvällen. De hejade på varandra på restaurangen. De lämnade restaurangen vid stängningsdags. Utanför blev det lite samtal mellan Daniel Kiflesus och bland annat Tedros, det var ett verbalt högljutt tjafs. Hon försökte prata förstånd med Daniel Kiflesus och frågade vad de andra hade gjort honom. Han sade något oförsämd mot henne och hotade henne med en kniv i handen. Det var flera som sade till henne att han hade en kniv. Hon hade sett kniven hastigt även inne på restaurangen när hon gick förbi Daniel Kiflesus på väg till toaletten. Daniel Kiflesus viftade med kniven mot henne och träffade jackan. Nohme Mebrahtu försökte också prata med Daniel Kiflesus och få honom att lugna ned sig. Sedan gick Daniel mot Tedros som stod tillsammans

med sina vänner. Hon vet inte anledningen till bråket, men Tedros blev huggen med kniven av Daniel och föll till marken. Hugget träffade sidan av nacken/halsen på Tedros. Hon såg inte Tedros göra något mot Daniel. Då sprang alla därifrån. Daniel och Tedros föll båda till marken, Tedros föll först. När alla sprang därifrån skrek hon. Hon ringde även till polisen. Det kom ut personer från restaurangen som hade hört henne skrika. Det blev mycket rörelse runt omkring dem. Daniel Kiflesus var kvar på platsen. När han frågade vad som hänt med killen på marken sade hon att det var han som hade dödat honom. Daniel Kiflesus verkade förvånad när hon sade så. Hon minns att han svarade jag? jag? Inte jag. Kniven låg på marken och hon tog upp den och lade sedan ned den i närheten av Tedros.

Teib Abdelkadil har berättat följande. De är ett sällskap på fyra personer som umgås denna kväll. Han och Tedros tillsammans med Hager Drar och en till. De drack öl och vodka på restaurangen. Det kom fram en somalisk kille som ville hälsa på Hager. Det blev lite högljutt och de bad en restauranganställd att avlägsna killen. Det var även en tjej som var otrevlig. När detta var uppklärat var det inget bråk eller störningar inne på restaurangen. De lämnade restaurangen vid stängningsdags. Han gick på toaletten och när han kom tillbaka hörde han något skrik utanför. Han sprang ut och såg Tedros på marken och Daniel Kiflesus stod bredvid. Hager Drar stod och skrek och han gick fram och höll om Tedros som blödde mycket. Daniel var bredvid och sade något om att det inte var han. Det var mycket folk som tittade på avstånd. Det var ingen annan framme vid Tedros än Daniel Kiflesus. Hager Drar skrek att någon skulle ringa ambulansen. Efter detta har han själv svårt att minnas vad som hände, han tuppade själv av en stund. Dagen efter tog han sig till socialtjänsten, han visst inte vart han skulle ta vägen. Hager Drar ringde honom dagen efter och han fick då veta namnet på Daniel av henne. Han hade inte träffat Daniel innan de sågs på restaurangen. Daniel var där tillsammans med en somalisk kille. Han upplevde att det var ganska mörkt när de lämnade restaurangen. Det var inte så mycket lampor där. Han förstår fortfarande inte varför detta hände.

Henok Yosief förestår den aktuella restaurangen. Han har sett Daniel Kiflesus där som kund vid några tillfällen och det har ibland varit verbala tjafs som han får avstyra men inget allvarligt. Daniel Kiflesus har varit involverad. Den nu aktuella kvällen var det kanske trettio kunder. Han minns inget särskilt bråk eller tjafs inne på restaurangen. Det var endast något mindre tjafs mellan Daniel Kiflesus kompis och Tedros. När han höll på med sina stängningsåtgärder hörde han någon skrika, en kvinna. Han förstod att det var något som hände. Han såg Tedros ligga ned och en person ovanpå som försökte stoppa blodflödet. Alla var nervösa och sprang fram och tillbaka. Några vinkade in polisen. Hager Drar och Daniel Kiflesus var i närheten av personen som låg på marken. Hager Drar sade på platsen att det var Daniel Kiflesus som knivhögg offret. Han hörde Daniel Kiflesus säga att han inte hade gjort något. Själv var han fokuserad på telefonsamtalet med polisen.

Hana Yemane Gebremichael har berättat att hon också varit på restaurangen och sett att något hände på utsidan. Hon har även berättat att hon såg hur Daniel Kiflesus slängde från sig något och att det skramlade till. När hon kom närmare hörde hon Hager Drar säga till Daniel Kiflesus att han har dödat hennes broder med den här kniven.

Nohme Mebratu har berättat att han hörde ett verbalt bråk när han lämnade restaurangen. Han såg att det var Hager Drar och Daniel Kiflesus samt en vän till den avlidne. Han var på väg hem och kom ganska när dem på parkeringen. Han försökte få veta vad som var problemet men fick inget svar. Han lyckades inte lugna ned dem. Han såg och hörde att Daniel Kiflesus var arg när han pratade. Han stannade kvar och såg hur Daniel Kiflesus gick raskt fram mot två personer som stod en bit bort. Allt gick fort och sedan låg två personer på marken. Daniel Kiflesus och den avlidne var de som hamnade på marken. I närheten fanns Hager Drar och en vän till den avlidne. Det var ca 7-8 personer sammantaget kvar på platsen när polisen kom. Han guidade sedan polisen till platsen när de kom med

bilarna. Det är först när polisen har anlänt som han sett en kniv ligga på marken bredvid den avlidne personen.

Radi Ibrahim som också besökt den aktuella restaurangen har berättat följande. Vid stängningsdags när han och sällskapet han var med var på väg ut hörde han skrik och såg en person som låg ned på marken. Han såg Daniel och Hager på platsen. Han såg även en tredje person som han inte känner till namn ligga ned. Han var chockad att se en person ligga blödande på marken och kommer inte ihåg vad som sades. Han gick tillbaka in på restaurangen och hämtade hjälp. Efter det tog han sin telefon och spelade in det som han såg när han kom tillbaka. Han hörde Daniel Kiflesus upprepat säga ”det var inte jag”.

Poliserna Stefan Andersson och Tim Nilsson har redogjort för hur deras polisingripande och livräddningsförsök på platsen gick till och att de transporterade in Daniel Kiflesus till stationen. De var första bil på plats och hade lite problem med att lokalisera brottsplatsen. Tim Nilsson fick kortfattade uppgifter av en person på platsen om att Daniel Kiflesus har gjort detta samtidigt som personen pekar på Daniel Kiflesus. De har inte förstått något av det som skriks eller sägs av de fyra på platsen, tre män och en kvinna varav en av männen är den avlidne personen. De båda upplevde Daniel Kiflesus som väldigt berusad och att han var väldigt blodig men inga direkta skador på honom.

Polisen Richard Mårland kom till platsen i tredje polisbilen. Han observerade en kniv som låg någon meter från Daniel Kiflesus och bredvid Tedros Berhe. Han assisterade ambulansen initialt. Han såg en skada i halsen, ett skärsår. Därefter pekade han ut kniven för en kollega och tog sedan hand om Teib Abdelkadil tillsammans med en kollega. Såväl kvinnan som mannen som först låg på målsäganden pekade ut Daniel Kiflesus som gärningsman på platsen.

Anneli Wikberg tjänstgör som ambulanssjuksköterska. Hon var med på larmet rörande Daniel Kiflesus.

Jabarti Hashi har berättat om hur han tillsammans med Daniel Kiflesus först suttit hemma hos honom, druckit några öl och sedan fortsatt till den aktuella restaurangen. Hemma hos Jabarti Hashi var även kamraten Hamsa närvarande. Det var ytterligare en person i hans lägenhet som heter Toupak som var hemma. När de var hemma hos honom så visade Hamsa en kniv som han hade hittat ute tidigare under eftermiddagen. När Hamsa visade den tog han den ifrån honom. De höll på med kniven en stund. Det var strax innan de gick ut från lägenheten. Även Daniel Kiflesus tittade på kniven. Han vet inte var kniven blev av efter det. Han tog inte med den men han vet inte om någon annan tog med sig kniven. Kniven var svart med en knapp så man kunde vika ihop den. Han kände igen kniven på bilden som polisen visade honom. Han såg att det var samma kniv som den kniv de hade tittat på i lägenheten. Han sade i första förhöret att han inte visste något om någon kniv eller kände igen någon kniv. Sedan började han tänka efter och kom ihåg händelsen med den upphittade kniven. Han och Daniel Kiflesus gick sedan vidare till restaurangen. På restaurangen såg han en tjej som han inte kände men som Daniel Kiflesus kände. Han hälsade på tjejen. Han gick sedan tillbaka till bordet där Daniel Kiflesus satt. Då var det en kille som var väldigt berusad som satt i baren som började bråka med barägaren. Jabarti Hashi valde därför att gå ut för att röka. Han bestämde sig sedan för att inte gå tillbaka utan åkte hem istället. Klockan var ca 01:30 när han gick hem.

Tingsrättens bedömning

Flera av frågeställningarna som har ställts i målet har försökt att utröna motivet till varför denna tragiska händelse ska ha hänt och att avsaknaden av motiv skulle kunna motsäga att Daniel Kiflesus är gärningsman. Det är ofta vanskligt att lägga vikt vid eventuella motivbilder eller avsaknaden av motiv till varför något har hänt. Människor handlar inte alltid rationellt och det är ofta tillfälligheter, impulsivitet

eller irrationella skäl som styr människors handlande. Detta alldeles särskilt när personerna varit kraftigt berusade. Det har dock framförts uppgifter om att Daniel Kiflesus varit aggressiv och arg för något som ska ha hänt på restaurangen eller strax utanför.

Av mer avgörande betydelse för tingsrättens prövning är om det finns teknisk bevisning och oberoende vittnesiakttagelser som kan förklara ett faktiskt händelseförlopp.

Det har varit flera personer på plats när Tedros Berhe blivit huggen med en kniv i halsen och senare avlidit till följd förblödning. Placeringen av skadan talar i sig för att det inte är fråga om något avvärjningsvåld utan för att det är ett angrepp på offret. Stickkanalen är förenlig med ett hugg med höjd hand mot den avlidnes hals.

Daniel Kiflesus som gripits på platsen har haft Tedros Berhes blod på sin jacka men har för egen del på grund av höggradig berusning inte kunnat bidra med egna minnesbilder.

Såväl Hager Drar som Teib Abdelkadil har var för sig pekat ut Daniel Kiflesus som gärningsman och varit säkra på att det är Daniel Kiflesus som angripit Tedros Berhe med kniv. Hager Drar har dessutom berättat att Daniel Kiflesus även gjorde ett utfall mot henne med kniven vilket stöds av den skada som bevisligen funnits på hennes jacka.

På platsen har en kniv påträffats som haft spår av offret på sig. Tingsrätten anser det utrett att den på platsen påträffade kniven är det vapen som har använts mot Tedros Berhe.

Jabarti Hashi har känt igen kniven som samma kniv som funnits framme i hans lägenhet innan de begav sig till restaurangen och att han sett att Daniel Kiflesus

innan de lämnade lägenheten har hållit i kniven. Dessa uppgifter ger stöd för att konstatera att Daniel Kiflesus haft tillgång till kniven i fråga.

Samtliga som har hörts har placerat Daniel Kiflesus i närheten av offret medan övriga personer varit längre från händelsen. Hager Drar och Teib Abdelkadil har berättat om iakttagelser av en kniv i handen på Daniel Kiflesus. Hanna Gebremichael har berättat om att hon hört något klingande ljud från något som Daniel Kiflesus slängt från sig på platsen. Hager Drar har även berättat att hon sett Daniel Kiflesus slå mot Tedros Berhe. Nohme Mebrahtu har också berättat hur han iakttagit att Daniel Kiflesus varit arg eller upprörd och gått fram mot Tedros Berhe med rask takt och omedelbart när han kommit fram har de var för sig fallit till marken. Samtliga som har hörts har berättat att det inte var någon annan framme vid Tedros Berhe än Daniel Kiflesus och att allt gick mycket fort.

Tingsrätten anser det klarlagt att Daniel Kiflesus med den påträffade kniven orsakat Tedros Berhes död. Det har inte framkommit någon förklaring till varför Daniel Kiflesus agerat mot Tedros Berhe eller att de överhuvudtaget innan talat med varandra. Däremot framgår det att Daniel Kiflesus varit arg över något och även visat denna ilska mot Hager Drar innan han vänder sin ilska mot Tedros Berhe. Det finns inget kring Daniel Kiflesus person eller tidigare beteende som skulle kunna förklara hans handlande. Omständigheterna ger även ett klart stöd för att han är medveten om att han angriper en annan person med ett livsfarligt våld. Fråga är om han i den stunden insett risken för den dödliga utgången och trots en sådan insikt agerat som han gjorde. Vid denna bedömning måste hänsyn tas till att Daniel Kiflesus varit synnerligen höggradigt påverkad av alkohol vid tillfället. En omständighet som grumlat hans möjligheter att på ett korrekt sätt bedöma effekterna av sitt handlande. Vidare måste beaktas hans omedelbara reaktioner efteråt då han verkade förvånad över vad som hänt och gett uttryck för att det inte kan vara han som har gjort detta. Detta talar för att han inte var likgiltig inför den dödliga utgången. Till sist ska även vägas att det har handlat om ett hastigt

händelseförlopp där endast ett knivhugg utdelats. Vid denna bedömning av ett eventuellt uppsåt, som alltid är svår att avväga, är det inte visat att Daniel Kiflesus agerat med ett likgiltighetsuppsåt. Åtalet för mord ska därför ogillas. Däremot har han med ett livsfarligt tillhygge gått till angrepp mot vitala delar på kroppen på Tedros Berhe och detta har skett uppsåtligt. Han ska därför dömas till ansvar för grov misshandel. Det är likaså att hans agerande har lett till Tedros Berhes död och han har agerat på ett medvetet oaktsamt sätt varför han även ska dömas till ansvar för vållande till annans död.

Påföljdsfrågan

Daniel Kiflesus är 22 år och medborgare i Eritrea. Han är tidigare ostraffad och har permanent uppehållstillstånd i Sverige sedan april 2016. Han har arbete och bostad. Han har en flickvän. Hans moder är kvar i Eritrea och är sedan början av 2018 sjuk i cancer. Han stöttar henne ekonomiskt genom att skicka pengar till henne. Fadern bor i Holland. Han lämnade Eritrea för att undvika att göra militärtjänstgöring och då förhållandena är svåra i Eritrea. Han flydde därför landet ensam. Idag skulle han därför betraktas som landsförrädare.

Av yttrande från frivården framgår följande.

"Daniel Kiflesus kommer från Eritrea och han kom till Sverige 2015. Kvar i Eritrea är hans mor, fadern bor i Holland, en äldre syster i Sudan och en yngre bror i Skellefteå. Han uppger att han arbetar som timanställd på Scandic Hotell som städare och att han hyr ett rum. Vid ankomsten till Sverige träffade han sin flickvän som också är bosatt i Göteborg; Daniel har inga barn. Han har efter ankomsten till Sverige behandlats för tbc på infektionsklinik. Han uppger att han inte har några psykiska problem. Han använder inte narkotika och uppger sig inte vanemässigt dricka alkohol. Första gången han drack var 2018 och han uppger att han vid två tillfällen varit redlöst berusad, senast vid aktuell misstanke om brott. Det finns inga uppgifter om Daniel i belastningsregistret. Det förefaller inte föreligga någon missbruksproblematik men

då det har hänt att han druckit sig redlös berusad tyder på en riskkonsumtion. Det innebär en konsumtion av alkohol som medför förhöjd risk för att försätta sig i riskfyllda situationer som kan innebära skada för honom själv eller andra. Det finns således en förhöjd risk för ny brottslighet och där med bedöms föreligga ett övervakningsbehov. I dagsläget finns inga förutsättningar för att föreslå en frivårdande påföljd med tanke på aktuell brottslighets höga straffvärde.”

Med hänsyn till brottets allvar ska straffet bestämmas till fängelse. Vid straffmätningen ska beaktas att det varit ett relativt kort händelseförlopp och inte heller i övrigt har framkommit några särskilt försvårande omständigheter. Viss hänsyn bör även tas till att Daniel Kiflesus utvisas ur riket med förbud att återvända hit. Straffets längd ska därför bestämmas till fängelse 5 år.

Utvisningsfrågan

Daniel Kiflesus har med hänsyn till sin inställning i skuldfrågan motsatt sig bifall till yrkandet om utvisning.

Migrationsverket har i begärt yttrande lämnat följande information rörande Daniel Kiflesus.

”Daniel Tekulu Kiflesus ansökte om asyl i Sverige den 7 juli 2015. Den 13 april 2016 beviljades han permanent uppehållstillstånd som flykting samt flyktingstatusförklaring. Han uppgav vid ansökningstillfället att han var minderårig. Migrationsverket bedömde att han inte gjort sin minderårighet sannolik och skrev upp hans ålder vid beslutstillfället. Migrationsverket har inga aktuella familjeuppgifter för Daniel Tekulu Kiflesus. Enligt de uppgifter som finns i den centrala utlänningsdatabasen har han sin mor i Eritrea och sin far i Nederländerna. I Migrationsverkets rättsliga kommentar från den 29 juni 2017, som ersätter tidigare meddelad SR 16/2016, bedöms att en eritrean som gör sannolikt att han eller hon lämnat Eritrea illegalt riskerar flyktinggrundande

behandling vid ett återvändande. Detsamma gäller då en person gör sannolikt att han eller hon har hållit sig undan nationaltjänstgöring (SR 27/2017 s.2).

En eritrean som gjort sannolikt att den eritreanska regimen känner till att han eller hon ansökt om asyl i Sverige riskerar också förföljelse på grund av tillskriven politisk uppfattning vid ett återvändande. Mot denna bakgrund får tvångsvisa verkställigheter av eritreaner som fått avslag på ansökningar om asyl inte ske. Detta utgör dock inte en omständighet som i sig kan ligga till grund för att konstatera ett praktiskt verkställighetshinder vid grundprövningen. Om den sökande kan återvända självant föreligger inget praktiskt verkställighetshinder (SR 27/2017 s.3). Mot bakgrund av vad som ovan anförts bedömer Migrationsverket att det för närvarande råder ett verkställighetshinder enligt 12 kap. 1 och 2 §§ utlänningslagen (2005:716) mot att genomföra ett eventuellt utvisningsbeslut till Eritrea.”

När en domstol ska avgöra om en utlänning som inte är EES-medborgare eller familjemedlem till en EES-medborgare ska utvisas på grund av brott, ska domstolen enligt 8 a kap. 2 § utlänningslagen (2005:716) ta hänsyn till utlänningens anknytning till det svenska samhället, bl.a. hur länge utlänningen har vistats i Sverige. Om utlänningen hade vistats i Sverige med permanent uppehållstillstånd sedan minst fyra år när åtal väcktes eller om han eller hon då hade varit bosatt i Sverige sedan minst fem år, får utlänningen utvisas endast när det finns synnerliga skäl (8 a kap. 3 § första stycket).

Något krav på synnerliga skäl för utvisning föreligger inte. Några egentliga anknytningsskäl utöver tiden i Sverige kan inte heller anses föreligga i Daniel Kiflesus fall.

De brott som Daniel Kiflesus döms till ansvar för är så allvarliga att det föreligger skäl för utvisning. Förbudet att återvända till riket kan dock tidsbegränsas till 15 år. Huruvida det föreligger verkställighetshinder mot en utvisning den dag då Daniel

Kiflesus friges från nu utdömt straff ligger så pass långt fram i tiden att det får bli en fråga för de verkställande myndigheterna att då avgöra och utgör idag inget hinder för ett beslut om utvisning.

Skadestandsfrågan

Daniel Kiflesus har med hänsyn till sin inställning i skuldfrågan motsatt sig att betala skadestånd men har vitsordat det begärda beloppet som skäligt i sig jämte ränteberäkningen.

Filmon Berhe har berättat i huvudsak följande om kontakterna med brodern. De har som bröder haft en nära och tät kontakt med varandra. De lämnad hemlandet för ca 5 år sedan. Sedan dess har Tedros Berhe kommit att bo i Sverige och Filmon i Tyskland men har vistats en hel del här för att umgås med sin broder. Han har regelbundet, var sjätte månad, besökt sin broder i Sverige och Tedros Berhe besökte även honom i Tyskland. Det kan ha rört sig om allt från 14 dagar till 1 månads semester. De hade även telefonkontakt med varandra dagligen. De hade även planerat en hemresa för att besöka familjen i Eritrea. Han fick dödsbeskedet hemma i Tyskland på söndagen direkt efter händelsen.

På grund av utgången i skuldfrågan och då Filmon Berhe som har umgåtts regelbundet med sin broder tillhör den krets av nära anhöriga som anses ersättningsberättigad för sveda och värk ska kravet bifallas och ett schablonmässigt belopp om 50 000 kr anses som skälig ersättning. På beloppet ska utgå ränta enligt lag.

Förverkandefrågan

Yrkandet om förverkande av en kniv har lämnats utan erinran av Daniel Kiflesus. Yrkandet är lagligen grundat och ska bifallas.

Sekretessfrågor.

Sekretessen för de bilder och filmer på den avlidne som har förevisats inför stängda dörrar ska bestå.

Häktningsfrågan

Då det föreligger en betydande flyktrisk ska Daniel Kiflesus kvarbli i häkte i avvaktan på att domen i ansvars- och utvisningsfrågan vinner laga kraft mot honom.

Övriga frågor

Med hänsyn till utgången i målet ska Daniel Kiflesus enligt lag betala en avgift till brottsofferfonden.

Med hänsyn till Daniel Kiflesus ekonomiska förhållanden och utdömt straff ska kostnaderna för den offentliga försvararen och målsägandebiträdet stanna på staten. Begärda belopp har ansetts skäliga.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 3 (TR-01)

Överklagande ska ha kommit in till tingsrätten senast den 26 mars 2020 och ställas till Hovrätten för Västra Sverige.

Patrik Claeson

Frihetsberövande, se bifogat avräkningsunderlag

Skiljaktig mening:

Ordföranden Patrik Claeson och nämndemannen Britt-Marie Nordin är skiljaktiga och anser att Daniel Kiflesus ska dömas till ansvar för mord med följande skäl. Vi gör den bedömningen att utredningen ger ett klart stöd för påståendet att Daniel Kiflesus med uppsåt angripit Tedros Berhe och orsakat dennes död genom ett

knivhugg i halsen. Daniel Kiflesus har genom sitt agerande mot Hager Drar visat att han var beredd att använda den kniv han kommit över och har trots hennes försök till lugnande samtal valt att agera mot Tedros Berhe som befunnits sig ett tiotal meter bort. Med beaktande av dels hur Daniel Kiflesus agerat, dels var på kroppen knivhugget har riktats och dels av att det inte skett efter en längre tids bråk utan skett omedelbart står det klart att Daniel Kiflesus agerat med uppsåt till den uppkomna effekten, dvs att Tedros Berhe skulle avlida till följd av knivhugget. Samma omständigheter motsäger att han genom sin alkoholpåverkan var ur stånd att inse riskerna med sitt handlande. Han har dessutom haft möjlighet till att besinna sig på vägen fram till Tedros Berhe men har utan vidare åtgärder omedelbart huggit kniven i halsen på sitt offer. Hans agerande visar därför på ett tydligt avsiktligt agerande där risken för den dödliga effekten på intet sätt haft någon avhållande effekt på hans handlande. Han har således med uppsåt orsakat Tedros Berhes död.

Vi anser därför att Daniel Kiflesus ska dömas till ansvar för mord till fängelse 14 år samt utvisas från riket med förbud att återvända hit utan tidsbegränsning.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelsetid 19970501-2939	Datum för dom/beslut 2020-03-05
Efternamn Kiflesus	Förnamn DANIEL Tekulu

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2019-10-19	
------------	--

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

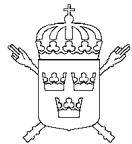
Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande



Göteborgs tingsrätt
B 15604-19

Häktat mål
Åklagarbundet

GÖTEBORGS TINGSRÄTT
Avdelning 5

INKOM: 2020-02-07
MÅLNR: B 15604-19
AKTBIL: 43

Stämningsansökan

Tilltalade

Daniel Tekulu Kiflesus (19970501-2939)

Tolkbehov tigrinska, medborgare i Eritrea.

Företräds av advokat Edip Samuelsson.

- Gripen 2019-10-19, Anhållen 2019-10-19, Häktad 2019-10-22.

Ansvarsyrkanden m.m.

1 MORD

5000-K1314562-19

Daniel Tekulu Kiflesus har uppsåtligt dödat Tedros Berhe genom att sticka eller hugga honom i halsen med en kniv. Av knivhugget fick målsäganden stickskada på halsen, skador på lungsäcken och lungan samt skador på halsblodådern, sköldkörteln, luftstrupen, matstrupen och nyckelbenspulsådern. Skadorna orsakade målsägandens död. Det hände den 19 oktober 2019 på Bergslagsgatan/Gullbergsvassgatan, Göteborgs stad.

Lagrum: 3 kap 1 § brottsbalken

Ansvarsyrkande i andra hand

GROV MISSHANDEL OCH VÅLLANDE TILL ANNANS DÖD, GROVT BROTT

Den ovannämnda gärningen har i vart fall varit livsfarlig och Daniel Tekulu Kiflesus har visat särskild hänsynslöshet och råhet genom att sticka eller hugga målsäganden i halsen med en kniv. Daniel Tekulu Kiflesus har vidare i vart fall av oaktsamhet orsakat målsägandens död. Vållandebrottet är grovt då det är resultatet av uppsåtligt utövat våld och då Daniel Tekulu Kiflesus agerande har inneburit ett medvetet risktagande av allvarligt slag.

Lagrum: 3 kap 6 § brottsbalken och 3 kap 7 § 2 st brottsbalken

Målsägande

Tedros Berhe

Inget anspråk

Filmon Brehe

Åklagaren för ej talan

Tolkbehov tigrinska

Företräds av Marcus Johansson.

Särskilda yrkanden

Det yrkas att i beslag tagen kniv förverkas från Daniel Tekulu Kiflesus enligt 36 kap 2 § brottsbalken: 2019-5000-BG113804.1.

Muntlig bevisning

1. Förhör med den tilltalade **Daniel Tekulu Kiflesus (tolkbehov tigrinska)** som varken erkänner eller förnekar brott.
2. Förhör med vittnet **Hager Drar (tolkbehov tigrinska)** (tidigare målsäganden i nedlagd förundersökning) angående hennes iakttagelser i samband med händelsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus innehade kniv, var aggressiv och angrep målsäganden samt hög honom i halsen med en kniv.
3. Förhör med vittnet **Nohme Mebrahtu (tolkbehov tigrinska)** angående hans iakttagelser i samband med händelsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus var aggressiv och angrep målsäganden.
4. Förhör med vittnet **Teib Abdelkadil (tolkbehov tigrinska)** angående sina iakttagelser vid händelsen, vad han fick berättat för sig om händelsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus begått gärningen.
5. Förhör med vittnet **Henok Yosief (tolkbehov tigrinska)** angående hans iakttagelser i samband med händelsen, vetskap om Daniel Tekulu Kiflesus, vad som berättades för honom om händelsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus pekades ut som gärningsman, att det låg en kniv på marken och att Daniel Tekulu Kiflesus har varit aggressiv tidigare i samband med besök på restaurangen.

6. Förhör med vittnet **Hana Yemane Gebremichael (tolkbehov tigrinska)** angående hennes iakttagelser i samband med händelsen, iakttagelser av Daniel Tekulu Kiflesus innan händelsen, vad som berättades för henne om händelsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus innehaft kniven, att Daniel Tekulu Kiflesus pekades ut som gärningsman och att Daniel Tekulu Kiflesus uppträtt aggressivt under kvällen inne på restaurangen.
7. Förhör med vittnet **Radi Mussa Ibrahim (tolkbehov tigrinska)** angående hans iakttagelser vid händelsen, de Snapchat filmer han spelade in samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Snapchat filmerna spelades in i samband med händelse och gärningen.
8. Förhör med vittnet polisen **Stefan Andersson**, BF-IGV 6 LPO Storgbg Hisingen, angående hans iakttagelser på brottsplatsen, den kniv som påträffas på platsen, den information som lämnas av närvarande på platsen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa händelseförloppet, att kniven i beslag användes vid gärningen och att Daniel Tekulu Kiflesus pekades ut som gärningsman.
9. Förhör med vittnet polisen **Tim Nilsson**, BF-IGV 6 LPO Storgbg Hisingen, angående hans iakttagelser på brottsplatsen och av Daniel Tekulu Kiflesus, den information som lämnades av närvarande, Daniel Tekulu Kiflesus sinnesstämning och påverkansgrad samt omständigheterna i övrigt för att bevisa händelseförloppet, att Daniel Tekulu Kiflesus inte hade några skador och att Daniel Tekulu Kiflesus pekades ut som gärningsman.
10. Förhör med vittnet polisen **Richard Mårland**, BF-IGV 11 LPO Göteborg City, angående hans iakttagelser på brottsplatsen, den kniv som hittades samt omständigheterna i övrigt för att bevisa va kniven hittades och att den hittades i anslutning till målsäganden och Daniel Tekulu Kiflesus.
11. Förhör med vittnet ambulanspersonal **Anneli Wikberg** angående hennes iakttagelser i samband med händelsen och målsägandens status för att bevisa målsägandens skador, dödsorsak och tidpunkten då han avled.
12. Förhör med vittnet **Jabarti Mohammed Hashi (tolkbehov somaliska)** angående hans vetskap om den kniv som användes vid gärningen samt omständigheterna i övrigt för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus innehaft aktuell kniv.

Övrig bevisning

1. Händelserapport (förundersökningsprotokoll s. 3-13) för att bevisa händelseförloppet, tidpunkten för händelsen och inledande uppgifter.

2. Karta och översiktsbilder (förundersökningsprotokoll s. 118-122) för att bevisa händelseförloppet, platsen för gärningen samt Daniel Tekulu Kiflesus, målsäganden och vittnes placering.
3. PM och stillbilder från polisens kroppskamera (förundersökningsprotokoll s. 26-28) för att bevisa händelseförloppet och platsen för gärningen.
4. Brottplatsundersökning (förundersökningsprotokoll s. 103-116) för att bevisa händelseförloppet, platsen för gärningen och spåren som säkrades.
5. Beslagsprotokoll (förundersökningsprotokoll s. 457) för att bevisa var beslagtagen kniv påträffades.
6. Fotografier på kniv (förundersökningsprotokoll s. 202-204) för att bevisa vilken kniv som beslagtogs och användes vid gärningen.
7. PM och stillbilder från övervakningsfilm, Terminal G (förundersökningsprotokoll s. 124-158) för att bevisa händelseförloppet och tidpunkten för gärningen.
8. Uppspelning av övervakningsfilm, Terminal G (film medtas av åklagaren till förhandlingen).
9. Utskrift av SOS samtal (förundersökningsprotokoll s. 40-50) för att bevisa händelseförloppet och tiden för gärningen.
10. Primärrapport dödsfall (förundersökningsprotokoll s. 159-163).
11. Rättsmedicinsk obduktionsrapport och komplettering (förundersökningsprotokoll s. 166-179) för att bevisa skadorna, dess uppkomstsätt samt dödsorsak.
12. Protokoll målsägandens skada (protokollsbilaga (sekretess) s. 1-5) för att bevisa uppkomna skador.
13. Protokoll över undersökning av målsägandens kläder (förundersökningsprotokoll s. 187-191) för att bevisa uppkomna skador.
14. Protokoll över undersökning av Daniel Tekulu Kiflesus kläder (förundersökningsprotokoll s. 182-184) för att bevisa att blod återfanns på Daniel Tekulu Kiflesus kläder.
15. Sakkunnigutlåtande NFC (förundersökningsprotokoll s. 194-201 och protokollsbilaga s. 37-38) för att bevisa att målsägandens blod fanns på kniven, på Daniel Tekulu Kiflesus samt på hans kläder.
16. Rättsmedicinsk kroppsundersökning avseende Daniel Tekulu Kiflesus (förundersökningsprotokoll s. 53-58).

17. PM misstänkts skador och jämförelsebilder (förundersökningsprotokoll s. 59-63) för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus skador uppkom efter gärningen.
18. Analysresultat RMV (förundersökningsprotokoll s. 73-74).
19. Protokoll över vittnet Hager Drars kläder (förundersökningsprotokoll s. 192-193) för att bevisa att Daniel Tekulu Kiflesus innehaft kniv.
20. Telefonanalys (Protokollsbilaga s. 3-36) för att bevisa händelseförloppet och att Daniel Tekulu Kiflesus begått gärningen.
21. PM undersökning av Snapchat filmer (förundersökningsprotokoll s. 30) för att bevisa tidpunkten för när Snapchat filmerna spelades in och att detta var i samband med händelsen.
22. Uppspelning av Snapchat filmerna (film medtas av åklagaren till förhandlingen).
23. PM översättning Snapchat filmerna (förundersökningsprotokoll s. 32-33) för att bevisa vad som sägs på filmerna.

2 TALAN OM UTVISNING

Det yrkas att Daniel Tekulu Kiflesus utvisas från Sverige och förbjuds att återvända hit enligt 8 a kap 1 § och 8 § utlänningslagen (2005:716).

Handläggning

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen: ca 3 dagar, förslag till förhandlingsplan bifogas.



ADVOKAT CHRISTER GUNNARSSON • ADVOKAT JOHAN KIHLESTEDT
ADVOKAT JONAS FAREJÖ • ADVOKAT MARCUS JOHANSSON • ADVOKAT TOR ÅSTRÖM

GÖTEBORGS TINGSRÄTT
Avdelning 5

INKOM: 2020-02-18
MÅLNR: B 15604-19
AKTBIL: 82

Göteborgs tingsrätt
Box 129
401 22 GÖTEBORG

Jönköping den 18 februari 2020

Mål nr 15604-19

Som målsägandebiträde för Filmon Brehe får jag anföra följande.

Yrkande

Filmon Brehe, som biträder åtalet, yrkar att tingsrätten förpliktigar den tilltalade, Daniel Tekulu Kiflesus, att till honom utge skadestånd för sveda och värk med 50 000 kr jämte ränta enligt 4 § 5 st och 6 § räntelagen från den 19 oktober 2019 till dess betalning sker.

Grunder

Som bror och nära anhörig till Tedros Brehe har Filmon Brehe utsatts för psykiskt lindande med anledning av att Tedros Brehe har dödats i enlighet med åklagarens gärningsbeskrivning.

Fimon Brehe har stått sin bror, Tedros Brehe, mycket nära och deras relation har varit präglad av en djup tillit och förtroende.

MARCUS JOHANSSON ADVOKAT AB

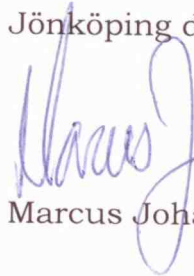
Adress: AdvokatGruppen, Hoppets Torg 5, SE-553 21 Jönköping • Växel: 036-12 47 20 • Fax: 036-12 47 50
Momsregistreringsnr: SE556874408901 • Godkänd för F-skatt • Plusgiro: 62 49 10-6
E-post: mj@advokatgruppen.nu • Internet: www.advokatgruppen.nu

Bevisning

Förhör återopas med Filmon Brehe angående hans relation till sin bror till styrkande av att skadestånd skall utges. Filmon Brehe är hörd i förundersökningen och kallad till rättegången. Förhöret beräknas ta 10 minuter. Filmon Brehe har behov av tolk i tigrinska.

I övrigt återopar Filmon Brehe samma bevisning som åklagaren.

Jönköping dag som ovan



Marcus Johansson



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



HOVRÄTTEN FÖR
VÄSTRA SVERIGE
Avdelning 3
Rotel 31

AVRÄKNINGSUNDERLAG
2020-05-13
Göteborg

Aktbilaga 42
Mål nr. B 2095-20

Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 19970501-2939	Datum för dom/beslut 2020-05-13
Efternamn Kiflesus	Förnamn DANIEL Tekulu

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2019-10-19	
------------	--

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska i vissa fall tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 och 27 § förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

.....
Underskrift

.....
Namnförtydligande

Dok.Id 560434

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 40 401 20 Göteborg	Packhusplatsen 6	031-701 22 00 E-post: hovratten.vastrasverige@dom.se Webb: www.vastrahovratten.domstol.se	-	måndag–fredag 08:00–16:00



Hur man överklagar hovrättens avgörande

Den som vill överklaga hovrättens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till hovrätten.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till hovrätten senast den dag som anges i slutet av hovrättens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar hovrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (hovrättens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstodomstolen.se